



# Psalm 116:1-2

*Mizmor Qof-Tet-Zayin, pesukim Alef-Bet*

אֶהְבֶּתִי כִּי־יִשְׁמַע יְהוָה אֶת־קוֹלִי תַחֲנוּנָי:  
כִּי־הִטָּה אָזְנוֹ לִי וּבִימֵי אֶקְרָא:

*The blessing of communion with God...*

תַּחֲנוּנָי	אֶת־קוֹלִי	יְהוָה	כִּי־יִשְׁמַע	אֶהְבֶּתִי
ta'-cha-noo-nai'	et' – koh-lee'	Adonai	kee'–yeesh'-ma'	ah-hav'-tee
תַּחֲנוּן - n mpl "supplications" fr> תָּנַן v favor יָ - 1cpl sfx	אֵת - dir obj mark קוֹל - n ms "voice" יָ - 1cs estr sfx	יְהוָה - n abs YHVH, Eternal LORD fr> הָיָה "to be"	כִּי - conj "for" שָׁמַע - v "hear" qal impf 3ms יָ	אֶהֱבֶה - v "love" qal prf 1cs תִּתֵּן fr> אֶהֱבֶה + אֶ - I give
my voice and my supplications		I love the LORD because he has heard		
אֶקְרָא	וּבִימֵי	לִי	אָזְנוֹ	כִּי־הִטָּה
ek'-rah'	oov'-yah-mai'	lee'	ohz'-noh'	kee' – hee'-tah'
קָרָא -v "call out, proclaim" qal impf 1cs אָ	וְ - pfx "and" בְּ - pfx "in" יָמַי - n mpl "days" יָ - 1cpl estr sfx	לִי - prep pfx "to / for" יָ - 1cs sfx	אָזְנוֹ - n fs estr "ear" [of] יָ - 3ms sfx אָזַן - v hear	כִּי - conj "for" נָטָה - v "turn, incline" hiph prf 3ms
I will call [to Him] all my days		because he has turned his ear to me		

"I love the LORD, because he has heard my voice and my supplications. Because he has turned his ear to me I will call upon him as long as I live." (Psalm 116:1-2)

ἡγάπησα ὅτι εἰσακούσεται κύριος τῆς φωνῆς τῆς δεήσεώς μου ὅτι ἔκλινεν τὸ οὖς αὐτοῦ ἐμοὶ καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις μου ἐπικαλέσομαι (LXX)

*Sefer Tehillim:*

אֶהְבֶּתִי כִּי־יִשְׁמַע יְהוָה אֶת־קוֹלִי תַחֲנוּנָי  
כִּי־הִטָּה אָזְנוֹ לִי וּבִימֵי אֶקְרָא



**Psalm 116:1-2**

אֶהְבֶּתִּי כִּי־שָׁמַע יְהוָה

I love the LORD because he has heard

אֶת־קוֹלִי תַחֲנוּנָי:

my voice and my supplications.

כִּי־הִטָּה אָזְנוֹ לִי

because he has turned his ear to me

וּבְיָמַי אֶקְרָא:

I will call [to Him] all my days.